

**CARTA DE INTENCIÓN SOBRE COOPERACIÓN  
ENTRE *EL CONSEJO DE PUERTOS DE LA FLORIDA*,  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA  
Y LA *COORDINACIÓN GENERAL DE PUERTOS Y MARINA MERCANTE*,  
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

El *Consejo de Puertos de La Florida* y la *Coordinación General de Puertos y Marina Mercante*, en adelante los "Participantes"

**CONSIDERANDO**

Que ambos Participantes desean desarrollar una gran variedad de actividades, para fomentar cooperación en beneficio mutuo.

Que el *Consejo de Puertos de La Florida* es la asociación profesional de los 15 puertos públicos de la Florida y manifiesta su interés en apoyar incondicionalmente dicha cooperación.

Que la *Coordinación General de Puertos y Marina Mercante* es una Unidad Administrativa de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, que fomenta el desarrollo de puertos marítimos de clase internacional, que potencien las exportaciones, el comercio internacional y el mercado interno, por lo que ha manifestado su decisión de impulsar la cooperación propuesta.

Que ambos Participantes desean mantener relaciones que propicien el intercambio comercial y el desarrollo económico para los puertos de Florida, EUA y para los puertos mexicanos del Golfo de México, a través de un sistemático y variado programa de cooperación conjunta.

Que ambos Participantes reconocen oportunidades para promover el desarrollo portuario, mejorar la comunicación y logística, aprovechar las nuevas tecnologías y fortalecer las relaciones interinstitucionales.

Que el beneficio mutuo del ahorro de tiempo y costes favorezca a ambos Participantes y sus regiones, mediante la maximización de eficiencias en el comercio marítimo entre los puertos de La Florida y los puertos mexicanos del Golfo de México.

Han declarado su intención de:

PRIMERO.- Promover acciones conjuntas de cooperación entre los puertos de Florida, EUA y los puertos mexicanos del Golfo de México, con amplio sentido de beneficio mutuo para sus comunidades, regiones y áreas de influencia.

**CARTA DE INTENCIÓN SOBRE COOPERACIÓN  
ENTRE *EL CONSEJO DE PUERTOS DE LA FLORIDA,*  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA  
Y LA *COORDINACIÓN GENERAL DE PUERTOS Y MARINA MERCANTE,*  
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

SEGUNDO.- Analizar conjuntamente temas de interés mutuo, incluidos pero no limitados, a los siguientes:

- La innovación en el diseño, la ingeniería, los servicios técnicos, portuarios y marítimos.
- La promoción e incremento del comercio internacional, así como el desarrollo de instalaciones que promuevan dicho tránsito.
- La promoción del desarrollo industrial vinculado al comercio internacional.
- El fomento al turismo náutico y de cruceros.
- La protección al medio ambiente en las actividades de la marina mercante.

TERCERO.- Celebrar visitas recíprocas entre delegaciones de ambos Participantes, con el fin de abordar los aspectos de desarrollo de sus puertos y de la región del Golfo de México, incluyendo aspectos culturales, sociales y económicos, la concertación de eventos, foros, seminarios, cursos y la promoción de actividades dentro del marco de un programa de cooperación conjunta.

CUARTO.- Mantener vigente esta carta de intención sobre cooperación durante dos años, la cual podrá ser renovada de común acuerdo entre ambos Participantes.

Firmada en la Ciudad de México, Estados Unidos Mexicanos, el 24 de mayo de 2016.

*CONSEJO DE PUERTOS DE LA  
FLORIDA,  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE  
AMÉRICA*



**Paul Anderson**  
Presidente

*COORDINACIÓN GENERAL DE PUERTOS  
Y MARINA MERCANTE,  
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS*



**Guillermo Ruiz de Teresa**  
Coordinador General

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN  
**THE FLORIDA PORTS COUNCIL**  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
**THE COORDINATION OF PORTS AND MERCHANT MARINE**  
OF THE UNITED STATES OF MEXICO

*The Florida Ports Council and The Coordination of Ports and Merchant Marine,*  
from here on "Participants"

CONSIDERING

WHEREAS both Participants desire to develop a variety of mutually beneficial activities, to further foster cooperation.

WHEREAS The Florida Ports Council is the professional association for Florida's fifteen public seaports, and represents its interest in unconditional support for this cooperation.

WHEREAS the Coordination of Ports and Merchant Marine is an agency of the Secretariat of Communications and Transportation that strengthens the international development of: maritime ports; export promotion; international commerce; and the internal market, and has stated its decision to promote this cooperation agreement.

WHEREAS both Participants wish to maintain relations that promote international commerce and economic development for the Florida Ports and for the Gulf Ports of Mexico by means of a systemic and varied joint cooperative program.

WHEREAS both Participants understand the opportunities to promote the development of their ports, improve communications and logistics, take advantage of new technologies and strengthen institutional relations.

WHEREAS the mutual benefits of time and cost savings would favor both Participants and their regions by maximizing the efficiencies of all-water trade between Florida Ports and Gulf Ports of Mexico.

PARTICIPANTS AGREE in their intention to:

FIRST – Promote joint cooperative activities between the Ports of Florida, USA and the Gulf Ports of Mexico, with the goal of mutually beneficial activities for their communities, regions and areas of influence.

SECOND – Jointly analyze issues of mutual interest including, but not limited to the following:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN  
**THE FLORIDA PORTS COUNCIL**  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
**THE COORDINATION OF PORTS AND MERCHANT MARINE**  
OF THE UNITED STATES OF MEXICO

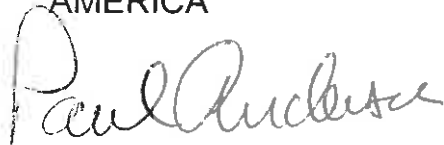
- Innovation in the design, engineering, technical services, related to seaports and the maritime industry
- Promotion and increase in international commerce as well as the development of infrastructure facilitating sea transit
- Promotion of industrial development linked to international commerce
- Strengthening of nautical tourism and cruising
- Protection of the environment and seaport activities

THIRD – Support mission delegations from the Participants, with the goal of strengthening the development of the Ports of Florida and the Mexican Ports on the Gulf of Mexico, including cultural, social and economic aspects, the development of events, forums, seminars, courses and the promotion of activities within the framework of the joint cooperation agreement.

FOURTH – Maintain this memorandum of understanding on cooperation valid for two years and renewable by mutual agreement by both Participants.

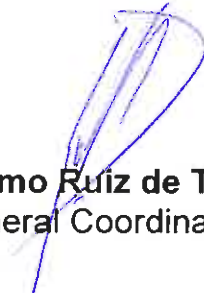
Signed in Mexico City, United States of Mexico, the 24th of May 2016.

FLORIDA PORTS COUNCIL,  
OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA



**Paul Anderson**  
Chairman

COORDINATION OF PORTS AND  
MERCHANT MARINE, OF THE UNITED  
STATES OF MEXICO



**Guillermo Ruiz de Teresa**  
General Coordinator